

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		225.100	
Tightening Instructions for Cylinder Head			
Instructions de serrage pour culasse			
Prescripciones de apriete para culatas			
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Volvo Das Original	
		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete	
542.360 M 16x2,0x199			
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ➤ ➤	Volvo: D9A 30 Nm 60 Nm 90° 90°	Volvo: D11A/B * 65 Nm 65 Nm (Kontrolle) ➤ 120° ➤ 90°
			R.V.I.: DXi11 * Pos. 19-22: 25 Nm Pos. 1-26: 30 Nm 65 Nm ➤ 120° ➤ 90°
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion			
* ★ ☐ ● ➤	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden Warmlauf (80°C) Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen Setzzeit Drehwinkel	use new cylinder head bolts warm up time (80°C) loosen and tighten each bolt relaxation time torque angle	utiliser des vis neuves chauffage (80°C) deserrer et serrer vis par vis durée de tassement angle de serrage
			emplar tornillos nuevos calentamiento (80°C) aflojar y apretar tornillo a tornillo tiempo de espera ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor			
Ø: 136 mm; 1/4: 1,25 mm			
Mot: D9A, D11A, DXi11 9,4 ltr-10,8 ltr 191-331 kW (260-450PS)			
FM, FM 9, 7700 ab 12/2001 → Kerax, Premium 2 ab 10/2005 →			
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*225.100*	